

**KOLLEKTE - „BRUDER und SCHWESTER in NOT“ –
DAROVANJE: „BRAT IN SESTRA V STISKI“**

**Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den
Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen.**

09.12. 2. ADVENTSONNTAG / 2. ADVENTNA NEDELJA

Hl. Johannes Didacus Cuauhtiatotzin (Juan Diego)

Um/ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe / Sv. maša za / für
Alfred Josef Piskernik (271/12); Sophie und Stanislaus Topar
(367/12); Leopold Cidaj (373/12)

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne
liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji.
Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero
izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie im Zusammenhang mit
diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne
Informations-Blätter. Bitte bedienen Sie sich dieser Unterlagen.
Vielleicht werden Sie durch diese Informationen angeregt, die
eine oder andere Veranstaltung zu besuchen.

Jeden Donnerstag und Samstag Beichtgelegenheit eine halbe
Stunde vor der Hl. Messe.

Vsaki četrtek in soboto priložnost za sv. spoved pol ure pred sv.
mašo.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie
über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb



GÜLTIG: / VELJAVNO:

19.11.2011 – 09.12.2012

ZEIT IM JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM
ADVENTZEIT / ADVENTNI ČAS

**Liebe Pfarrangehörige!
Dragi žitrajski farani!**

Bitte beachten Sie die neuen Kanzleistunden im
Pfarrhaus / Prosimo, opozarjamo vas na spremembo uradnih
ur v farovžu!

**Na zadnjo nedeljo v cerkvenem letu, nedeljo Kristusa
Kralja vesoljstva**, 25. novembra 2012, ob 10. uri, vabimo **k
sveti maši VSE DRUŽINE S ŠOLARJI**. Z družinsko sv.
mašo, ki jo bodo oblikovali otroci, starši in cerkveni pevski
zbor, želimo poudariti, kako velik Božji dar je nedelja in sv.
evharistija.

Am letzten Sonntag im Jahreskreis, dem CHRISTKÖNIGS-
SONNTAG, **25. Nov. 2012, laden wir zur Hl.Messe um 10
Uhr alle FAMILIEN mit SCHULKINDERN**.

Mit diesem Familien-Gottesdienst, der mitgestaltet wird von
Kindern, Eltern und dem Kirchenchor, wollen wir bekräftigen,
welch großes Geschenk Gottes der Sonntag und die
Hl.Eucharistie darstellen.

Treffen der Ministranten: Samstag, den 1.12. von 10:30
bis 11:30 Uhr

/ **Srečanje ministrantov** v soboto, 1.12. od 10,30 do 11,30
ure.

**Veselimo se prihoda gospoda škofa dr. Aloisa Schwarz v
našo faro.** V četrtek, 6. decembra, bo gospod škof z nami

Um/ob 8.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša für / za
duhovnike in župnike Antona Cvetka, Mateja Nagele, Valentina
Weiss, Blaža Košir, Kristijana Srienc in Miroslava Ostrawsky;

Um/ob 9.30 Uhr/ uri Hl. Messe / sv. maša za / für: Josef
Strugger (295/12); Od Vazarjeve hiše umrle (374/12)

Um/ob 11.00 Uhr / uri Hl. Messe /sv. maša za / für:
Starše Damej, Paula Salzger in rajne Pekčove (363/12)

**Um/ob 11.45 Uhr / uri IZPOSTAVITEV NAJSVETEJŠEGA /
AUSSETZUNG DES ALLERHEILIGSTEN**

Anbetungsstunden – molitvene ure:

von/od 12 – 13 Uhr/ure **Kleinzapfen** und **Sielach / Malčape** in
Sele

von/od 13 – 14 Uhr/ure **Sittersdorf / Žitara vas**

von/od 14 – 15 Uhr/ure **Winkel, Goritschach** und **Dullach /
Kot, Goriče in Dule**

von/od 15 – 16 Uhr/ure **Miklauzhof** und **Rain / Miklavčevo** in
Breg, Weinberg / Vinograd

**Um/ob 17.00 Hl. Messe/sv. maša mit TE DEUM / TEBE
BOGA HVALIMO – za / für Josef Tazol (72/12)**

05.12. Mittwoch der 1. Adventwoche / Sreda 1. adventnega
tedna

Hl. Anno, Bischof von Köln, Reichskanzler / sv. Anno, škof v
Kölnu

**Ab 9.30 Krankenbesuche - bitte melden; obisk bolnikov -
prosim javite!**

Sitzung des Pfarrgemeinderates um 19.30 Uhr im
Pfarrhaus / **Seja Farnega sveta** v farovžu, ob 19.30 uri.

22.11. Donnerstag der 33. Woche im Jahreskreis / Četrtek 33.
navadnega tedna

Hl. Cäcilia, Jungfrau, Märtyrin in Rom / sv. Cecilija, devica in
mučenka – zavetnica glasbe in pevcev

Um/ ob 17.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für:
Josef Tazol (71/12); Gerda Stuck (153/12)

23.11. Freitag der 33. Woche im Jahreskreis / Petek 33.
navadnega tedna

Hl. Kolumban, Glaubensbote im Frankenreich / Sv. Kolumban,
opat (543-615)

Hl. Klemens I., Papst, Märtyrer / Sv. Klemen I., papež in
mučenec (+101)

24.11. Samstag der 33. Woche im Jahreskreis / Sobota 33.
navadnega tedna

Hl. Andreas Dung-Lac, Priester und Gefährten, Märtyrer in
Vietnam / sv. Andrej Dung-Lac, duhovnik in tovariši, mučenci
v Vietnamu (preganjani od 1625 do 1886).

Um/ ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für:
Christian Woschitz. – Nach der Hl. Messe Verabschiedung des
Verstorbenen.

Die Beisetzung der Urne findet zu einem späteren Zeitpunkt
statt / Posmrtno ostanke telesa pokojnega bomo enkrat
pozneje položili k večnemu počitku.

**25.11. CHRISTKÖNIGSSONNTAG / NEDELJA KRISTUSA
KRALJA VESOLJSTVA**

Letzter Sonntag im Jahreskreis / Zadnja nedelja v cerkvenem
letu – **Familien Messe / Družinska sv. maša**. Sv. mašo
bodo oblikovali otroci Ljudske šole in cerkveni pevski zbor
Žitara vas – Die Hl. Messe wird von den Schülern der
Volkschule und dem Kirchenchor Sittersdorf umrahmt werden.

Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe für / sv. maša za Rosalia Kaiser (346/12); Oswald und Maria Hribernik und Sonja Urak und Eltern (364/12); August und Anna Micheu (360/12); Maria und Josef Waldner und Elisabeth Topar (344/12); Rosemarie Karničar (348/12); Anna Mischitz (215/11); za starše Ilgovc in za Blaža ter Ignaca Ilgovc (375/12)

26.11. Montag der 34 Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 34. navadnega tedna

Hl. Konrad und hl. Gebhard, Bischöfe von Konstanz /sv. Konrad in sv. Gebhard, škofa v Konstancu

27.11. Dienstag der 34 Woche im Jahreskreis / Torek 34. navadnega tedna

Hl. Virgil und Modestus, Bischöfe und Glaubensboten / Virgil in Modest škofa, apostola Karantanije

28.11. Mittwoch der 34 Woche im Jahreskreis / Sreda 34. navadnega tedna

29.11. Donnerstag der 34 Woche im Jahreskreis / Četrtek 34. navadnega tedna

Um/ ob 17.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für: Auf gute Meinung / V dober namen

30.11. Freitag der 34 Woche im Jahreskreis / Petek 34. navadnega tedna

Hl. ANDREAS, Apostel / SV: ANDREJ, apostol

Sv. maša pri sv. Andreju v šentlipški fari ob 16. uri / Hl. Messe bei St. Andrä in der Pfarre St. Philippen um 16 Uhr

01.12. Samstag der 34 Woche im Jahreskreis / Sobota 34. navadnega tedna

Ab/ob 14.00 Adventbasar / adventni basar (Adventkränze, Gestecke, kleine Basteleien etc.)

Ab / ob 14.30 spovedovanje/Beichtgelegenheit

Um/ob 15.00 Uhr sv. maša / hl. Messe für Pfarrangehörige / za farane; Johann Weinzerl, Jožefa in Florian Drug (370/12)

Nach dem Evangelium Krankensalbung / Po evangeliju bo bolniško maziljenje;

02.12. 1. ADVENTSONNTAG / 1. ADVENTNA NEDELJA

Hl. Luzius, Bischof von Chur, Märtyrer / sv. Lucij, škof v Churu v Švici, mučenec

Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe für / sv. maša: Hans Hösel (362/11)

V Šent Lipšu je VEDNO ČEŠČENJE / Anbetungstag in St. Philippen

Hl. Messe / sv. maše um / ob 6.00 Rorate / svitna, um / ob 8.30 uri / Uhr und / in 17.00 Uhr / uri

03.12. Montag der 1. Adventwoche / Ponedeljek 1. adventnega tedna

Hl Franz Xaver, Ordenspriester, Glaubensbote / sv. Frančišek Ksaver, redovnik in misijonar (1506-1552)

04.12. Dienstag der 1. Adventwoche / Torek 1. adventnega tedna

TAG DER EWIGEN ANBETUNG / CELODNEVNO ČEŠČENJE-VEDNO ČEŠČENJE

Hl. Barbara (+306), Märtyrerin und Hl. Johannes von Damaskus, Priester, Kirchenlehrer / sv. Barbara, mučenka in sv. Janez Damaščan (+749), duhovnik in cerkveni učitelj

Beichtgelegenheit / Priložnost za sv. spoved ab 8.00 bis 11.30 Uhr / od 8. do 11.30 ure und am Nachmittag ab 16.00 bis 17.00 Uhr / Popoldan od 16. do 17. ure.